



Consejo de Seguridad

Distr. general
29 de abril de 2000
Español
Original: inglés

Informe de la Misión del Consejo de Seguridad sobre la aplicación de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad

27 a 29 de abril de 2000

I. Mandato de la Misión

1. Preocupado por los obstáculos que dificultaban la aplicación de su resolución 1244 (1999), y a invitación del Representante Especial del Secretario General en Kosovo, Sr. Bernard Kouchner, el Consejo de Seguridad decidió enviar una misión a Kosovo, como informó el Presidente del Consejo al Secretario General en su carta de 14 de abril de 2000 (S/2000/320). La visita tuvo lugar del 27 al 29 de abril de 2000.

2. La Misión tenía los siguientes objetivos:

a) Buscar la manera de fomentar el apoyo a la aplicación de la resolución 1244 (1999) del Consejo;

b) Observar las operaciones de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) y sus actividades y comprender mejor la situación sobre el terreno a fin de hacerse una idea más cabal de las grandes dificultades que debe afrontar la UNMIK;

c) Transmitir un enérgico mensaje a todos los interesados acerca de la necesidad de rechazar todo tipo de violencia, garantizar la seguridad y el orden públicos, fomentar la estabilidad y la seguridad, apoyar la aplicación plena y efectiva de la resolución 1244 (1999) del Consejo y cooperar plenamente con la UNMIK con esta finalidad;

d) Examinar cómo se estaban aplicando las prohibiciones impuestas por el Consejo de Seguridad en su resolución 1160 (1998).

II. Composición de la Misión

3. La Misión estaba integrada por los siguientes miembros:

Embajador Anwarul K. Chowdhury (Bangladesh),
Jefe de Misión

Embajador Arnoldo M. Listre (Argentina)

Embajador Michel Duval (Canadá)

Embajador Shen Guofang (China)

Embajadora Patricia Durrant (Jamaica)

Embajador Hasmy Agam (Malasia)

Embajador Sergey V. Lavrov (Federación de Rusia)

Embajador Volodymyr Yel'chenko (Ucrania)

III. Actividades de la Misión y resumen de las reuniones

4. *A su llegada, el 27 de abril, la Misión recibió una extensa información general del Representante Especial del Secretario General, así como informaciones de los jefes de los cuatro principales integrantes o "los pilares" de la UNMIK: el humanitario (Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)), el de administración civil (Naciones Unidas), el de institucionalización (Organización para*

la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE)) y el de reconstrucción económica (Unión Europea (UE)).

5. Los líderes de la UNMIK describieron las principales prioridades de la Misión, además de los principales retos y limitaciones que enfrentaba. La Misión deliberó con el Representante Especial del Secretario General y sus adjuntos sobre una variedad de cuestiones, entre ellas la situación de seguridad, la protección de las minorías, el regreso de los refugiados y los desplazados, el registro civil y los preparativos para las elecciones municipales, y la recuperación económica y los derechos de propiedad. La UNMIK también describió los retos con que tropezaba la reconciliación, el establecimiento del imperio de la ley y los problemas relativos a la soberanía de la República Federativa de Yugoslavia.

6. En la actualidad, la UNMIK se concentra en el desarrollo del marco político provisional y en la revitalización económica, que incluye políticas macroeconómicas firmes y sostenibles para Kosovo. El Representante Especial del Secretario General subrayó que la UNMIK prestaba atención a la necesidad de fortalecer la administración provisional multiétnica y de aclarar el término "autonomía sustancial". Las futuras estructuras municipales que generen las próximas elecciones municipales se integrarán en la estructura administrativa general de la UNMIK. En la preparación de las elecciones municipales que se celebrarán en otoño, el Representante Especial del Secretario General se propone lanzar una campaña encaminada a explicar a la población local la índole de estas elecciones, además de los poderes y las limitaciones de las autoridades elegidas y su relación con la UNMIK. Dado el carácter delicado de las cuestiones electorales para todos los grupos étnicos, será esencial una supervisión estricta desde las primeras etapas de este proceso.

7. En cuanto a la cuestión de las personas que regresan, la UNMIK subrayó que el regreso de todos los desplazados internos y de los refugiados de terceros países constituye una prioridad que debe encararse de manera calculada y humana. La actual capacidad de absorción es limitadísima y debe aumentarse mediante un incremento de la seguridad, la vivienda y el empleo. Tanto la UNMIK como la KFOR hicieron hincapié en que los regresos incontrolados y masivos podrían desestabilizar la situación de seguridad y agravar seriamente las tensiones interétnicas, debido entre otras razones a la competencia para obtener las viviendas y otros recursos escasos. Por lo que respecta a las

minorías, se prevé que se organizarán nuevos regresos en el marco del recientemente establecido comité mixto para los regresos, que incluirá a representantes de la UNMIK, la KFOR, el ACNUR y minorías e informará al Consejo Administrativo Provisional.

8. *El 28 de abril, la Misión se reunió con representantes de las comunidades bosnias, romaní y turca en Prizren.* Los representantes de esas comunidades étnicas manifestaron su preocupación por sus derechos culturales y su insuficiente representación en la administración local, el sector de la salud, el de la educación y otros sectores de la vida pública. Se lamentaron de que sus derechos como comunidades étnicas no están suficientemente protegidos. A la comunidad turca le resultaba particularmente frustrante que no se hayan garantizado los derechos culturales que tenía en virtud de la Constitución de 1974, entre los que figuraban emisiones de radio y televisión, derechos de educación y el uso del turco como idioma oficial. Todos estos representantes indicaron su intención de colaborar activamente con las demás comunidades. Aunque todas las comunidades étnicas presentes manifestaron su intención de participar en el registro y las elecciones, los representantes de la minoría turca subrayaron la necesidad de preparar formularios de registro en su idioma. Dado que Prizren es la ciudad más multiétnica de Kosovo, los representantes bosnios consideran que su comunidad puede desempeñar una función de puente en las relaciones entre las comunidades de albaneses de Kosovo y serbios de Kosovo. La Misión alentó a que se intensifique el diálogo entre las comunidades étnicas de Kosovo e hizo hincapié en la necesidad de reconciliación.

9. *El 28 de abril, la Misión se reunió con el Consejo de Transición de Kosovo.* Los miembros del Consejo de Transición de Kosovo reiteraron sus posiciones sobre las principales cuestiones de interés para sus comunidades respectivas. Los representantes de los albaneses de Kosovo subrayaron la cuestión de los desaparecidos, que consideraban el principal impedimento para la reconciliación. Algunos de ellos instaron al Consejo de Seguridad a que aprobara una resolución en la que se exigiera la liberación de todos los detenidos y presos albaneses de Kosovo en Serbia. Afirmaron además que para aumentar la seguridad en Kosovo era esencial unir la ciudad de Mitrovica. La mayoría de los representantes albaneses celebraron la participación de los serbios en instituciones mixtas. Los representantes de los serbios hicieron hincapié en la necesidad de aplicar

cabalmente la resolución 1244 (1999) y en el regreso de todos los desplazados internos y manifestaron su preocupación por la falta de seguridad para los serbios en Kosovo. Otras preocupaciones que manifestaron fueron la insuficiente libertad de circulación para los no albaneses, la falta de acceso a los servicios de salud, educación y sociales y a la ayuda humanitaria. La Misión exhortó a todas las comunidades a que rechazaran la violencia y alentó a la coexistencia pacífica y a que cooperaran entre ellas.

10. *El mismo día, la Misión visitó la Escuela de Policía de Kosovo en Vucitrn.* Se informó a la Misión sobre los progresos en la formación de los futuros miembros del Servicio de Policía de Kosovo (en la actualidad 575 reclutas en formación sobre el terreno están desplegados en las cinco regiones de Kosovo) y se le mostraron las amplias instalaciones restauradas. Se informó a la Misión sobre los procedimientos de selección y examen de los futuros oficiales de policía locales en los que se insiste en particular en procurar reclutar candidatos de las comunidades minoritarias (actualmente alrededor del 11% de los estudiantes son de origen no albanés) y en incluir en el Servicio de Policía de Kosovo por lo menos un 20% de representación femenina. Se espera que al 1° de julio de 2001 4.000 reclutas habrán terminado el curso básico de formación inicial y serán desplegados para recibir formación sobre el terreno con la policía de la UNMIK. No se han registrado tensiones étnicas en la Escuela de Policía de Kosovo, donde las clases se imparten en serbio y en albanés, y se pusieron de manifiesto ejemplos de estrecha interacción y colaboración entre los reclutas. La educación en derechos humanos constituye una parte integrante de la formación.

1. *En Mitrovica,* el Administrador, el Comisionado de Policía y representantes de los tres componentes de la UNMIK informaron a la Misión sobre la situación. La Misión visitó la zona de seguridad y el proyecto de rehabilitación del empleo y tuvo la oportunidad de reunirse —por primera vez desde los enfrentamientos de febrero de 2000— con los dirigentes de las dos principales comunidades étnicas. Los dirigentes de las comunidades serbia y albanesa manifestaron que estaban dispuestos a colaborar para reducir las tensiones étnicas y procurar encontrar una solución en común para los problemas de Mitrovica. El dirigente de la comunidad albanesa en Mitrovica subrayó la necesidad de establecer instituciones sanitarias y docentes conjuntas. El jefe del Consejo Nacional Serbio en Mitrovica

insistió en la necesidad de que los desplazados internos serbios regresaran a todas las partes de Kosovo. La Misión encomió la cooperación entre los líderes de las comunidades y reconoció su valor, instándoles a que continuaran trabajando en estrecha colaboración con la UNMIK y a que alentaran a ambas comunidades a abstenerse de recurrir a la violencia y a crear una cultura de paz.

12. La situación en Mitrovica sigue tranquila en general tras los actos de violencia que se produjeron anteriormente en esta primavera. A esta mejora ha contribuido una combinación de factores, entre ellos una mayor concentración de las presencias de seguridad civil y militar, iniciativas económicas comunitarias que han tenido resultados rápidos y los esfuerzos de los líderes de las comunidades, por ambas partes, de suprimir las actividades extremistas. Los dirigentes de las dos comunidades étnicas vuelven a estar en contacto directo entre sí y han manifestado la intención de colaborar con las presencias internacionales. La UNMIK ha bosquejado prioridades estratégicas para mejorar rápidamente la situación de seguridad de Mitrovica. El suministro de servicios municipales básicos, el apoyo a los regresos en dos direcciones, los proyectos de empleo de efectos rápidos y la revitalización de la base industrial se han considerado medidas fundamentales para alcanzar este objetivo. Los esfuerzos se concentran en proyectos conjuntos de creación de confianza tales como la financiación de empresas comerciales que beneficien a ambas partes de la ciudad. A pesar de los esfuerzos de las presencias internacionales, siguen teniendo lugar incidentes violentos. Los más recientes incidentes se produjeron el día en que la Misión visitó la ciudad, cuando se arrojó una piedra contra el autobús que transportaba a serbios que regresaban de la iglesia el Viernes Santo ortodoxo (ese mismo día se hizo explotar una iglesia ortodoxa en otro lugar de Kosovo) y al día siguiente, en que se organizaron grandes manifestaciones en Mitrovica.

13. *El 28 de abril, la Misión se reunió con el Obispo Artemje y con miembros del Consejo Nacional Serbio en Gracanica.* Durante la reunión, los representantes del Consejo Nacional Serbio manifestaron su decepción por la insuficiente aplicación de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad. Expresaron gran preocupación por la presente situación de seguridad, la falta de libertad de circulación y la falta de acceso a los servicios básicos y de empleo para los serbios en Kosovo. Además hicieron hincapié en la

necesidad de que las personas desplazadas internas serbias regresaran rápidamente a todos los lugares de Kosovo. Los representantes del Consejo Nacional Serbio en Gracanica creían que la comunidad internacional debía apoyar firmemente a los representantes moderados de todos los grupos étnicos y que había que hacer mayor hincapié en la administración a nivel de la comunidad. Esto ayudaría a establecer un marco político de autogobierno serbio sin arriesgar la división de Kosovo o cambiar las fronteras de la República Federativa de Yugoslavia. Los líderes del Consejo Nacional Serbio consideraban que la comunidad internacional no estaba aplicando políticas coherentes en Kosovo y se lamentaron de la negativa de los líderes albaneses de Kosovo de mantener un diálogo entre las comunidades. Los representantes del Consejo Nacional Serbio manifestaron preocupación por la suerte de los desaparecidos no albaneses y se mostraron a favor del nombramiento de un enviado especial sobre desaparecidos. A pesar de que la Misión les alentó a hacerlo, insistieron en que los serbios no se encontrarán en posición de participar en el proceso de registro hasta que se establezcan condiciones de seguridad adecuadas y comience el proceso de regreso de los desplazados internos serbios. La Misión instó al Obispo a que continúe sus actividades de liderazgo en el rechazo de la violencia y el fomento de un diálogo positivo entre las comunidades de Kosovo.

14. En la *reunión con el Comité de la República Federativa de Yugoslavia de Cooperación con la UNMIK*, en la que estuvo presente el Representante Especial, la Misión habló de las relaciones entre la UNMIK y las autoridades de la República Federativa de Yugoslavia. El representante de la República Federativa de Yugoslavia manifestó su decepción por que la Misión no hubiera visitado Belgrado y mantuvo la posición oficial del Gobierno yugoslavo en todas las cuestiones relativas a la presencia internacional en Kosovo. Se mostró particularmente descontento ante la falta de progreso en la aplicación de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad y manifestó preocupación ante la posibilidad de que algunas de las medidas de la UNMIK y de la KFOR pudieran reducir la soberanía de la República Federativa de Yugoslavia. Al mismo tiempo, acogió con satisfacción la propuesta de la UNMIK de establecer un comité mixto. La Misión aseguró al Comité que el Consejo de Seguridad estaba decidido a hacer que se aplicara plenamente su resolución 1244 (1999). El Comité de Cooperación de la República Federativa de Yugoslavia presentó a la Misión una lista de desaparecidos en Kosovo.

15. En cuanto a la sede de la KFOR, el nuevo Comandante de la KFOR, General Ortuño, informó a la Misión sobre la situación de seguridad y las principales tareas y retos con que se enfrentaba la presencia de seguridad internacional. La Misión debatió cuestiones relativas a la cooperación entre la KFOR y la UNMIK, el establecimiento de un cuerpo de protección de Kosovo y la aplicación del acuerdo técnico-militar. El Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1160 (1998) del Consejo de Seguridad conversó con la KFOR del fortalecimiento de la supervisión de la aplicación del embargo de armas, habida cuenta de la responsabilidad de la KFOR de desempeñar tareas de vigilancia de fronteras, de conformidad con el apartado g) del párrafo 9 de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad. El General Ortuño informó a los miembros de la Misión de las actividades de la KFOR en apoyo de la resolución 1160 (1998) del Consejo de Seguridad. Según la KFOR, los incidentes que conllevaban la incautación de armas y municiones en las fronteras de Kosovo actualmente son escasos, dado que la mayor parte de las armas incautadas ya se encuentran en Kosovo, mientras que la KFOR sigue dedicándose activamente a recuperarlas en el interior de Kosovo. Mencionó que está enviando informes mensuales con información detallada sobre las actividades de la KFOR relativas a la aplicación de la resolución 1160 (1998) del Consejo de Seguridad al Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte. La Misión considera que esta información detallada debe ponerse a disposición del Consejo de Seguridad.

16. El 29 de abril, la Misión visitó la región de Gnjilane y observó el comienzo del proceso de registro en el centro de la UNMIK y la OCSE en Dobrecani. También visitó la iglesia ortodoxa de San Nicolás y se reunió con representantes de la iglesia y de la comunidad serbia, que hicieron hincapié en la necesidad de libertad de circulación a esa localidad y pidieron asistencia a la Misión para garantizar la seguridad y la libertad de circulación. Señalaron que los progresos en el regreso de los serbios contribuirían a alentar a los serbios a participar en el registro.

17. En la *reunión con el Comisionado de Policía de la UNMIK*, la Misión debatió la situación de orden público en Kosovo. El Comisionado subrayó las diferencias fundamentales inherentes en la misión de policía de la UNMIK en relación con todas las anteriores misiones internacionales de policía de las Naciones

Unidas. La Misión de la UNMIK tenía ante sí el doble reto sin precedentes de dirigir operaciones de policía de la UNMIK y simultáneamente crear un nuevo servicio de policía local desde abajo. Aunque anteriormente se había criticado a la UNMIK por su lentitud al establecer una presencia de seguridad civil de hecho, dadas las circunstancias los progresos habían sido notables. Los índices de delitos graves se habían reducido drásticamente desde el comienzo de las operaciones de la UNMIK y la KFOR, aunque la reducción de los delitos con objetivos étnicos probablemente podía explicarse en parte por la disminución de la presencia de poblaciones no albanesas. Los efectivos de policía en general seguían muy por debajo de su nivel autorizado, que en sí mismo es inferior a las estimaciones de la UNMIK del nivel mínimo eficaz para cumplir los principales objetivos estratégicos de su mandato. También ha planteado impedimentos importantes la lentitud del suministro del equipo básico y los recursos necesarios para desempeñar funciones ejecutivas de policía. Con respecto a las necesidades de policía de la UNMIK, la Misión tomó nota de la solicitud del Comisionado de Policía de recursos adicionales para los trabajos forenses y para la dependencia de reunión y análisis de información y para oficiales y equipo para una dependencia de protección.

18. Pese a estos graves impedimentos en cuanto a dotación de personal y recursos, ha aumentado considerablemente la eficacia de la policía de la UNMIK, en parte mediante sus operaciones conjuntas con la KFOR. El nivel de cooperación y coordinación entre la policía de la UNMIK y la KFOR es elevadísimo. Para aumentar el orden público será crucial reducir las expectativas de que la UNMIK realice tareas de seguridad no policiales, así como mejorar la función de los sistemas judicial y penal en Kosovo. La policía de la UNMIK y la Escuela de Policía de Kosovo han establecido elevadas normas para el servicio de policía de Kosovo, y están invirtiendo muchos recursos en la formación del nuevo servicio. La policía de la UNMIK sigue esforzándose en reclutar ex oficiales de policía de Kosovo para el nuevo servicio de policía de Kosovo, pero la participación de aquéllos en un sistema policial previo muy represivo hace muy delicado ese proceso. El Comisionado instó encarecidamente a la Misión a que prestara asistencia a la UNMIK para satisfacer sus necesidades urgentes de personal y equipo.

19. *La Misión también recibió información de los jefes del Departamento Administrativo de Justicia, el jefe*

del sistema penitenciario y el jefe de la Sección de Apoyo Internacional que se ocupa del establecimiento del Tribunal de guerra y de delitos de guerra étnicos de Kosovo. La Misión fue informada de la grave escasez de recursos en esas esferas y de la necesidad de prestar asistencia financiera y de otra índole para garantizar el funcionamiento efectivo del imperio de la ley en Kosovo.

20. *La Misión también se reunió con los jefes de los departamentos de las estructuras administrativas mixtas provisionales, a saber los departamentos de Sanidad y Bienestar Social, Deportes, Agricultura, Gobierno Democrático y Apoyo de la Sociedad Civil y la Autoridad Fiscal Central.* Fue informada sobre los trabajos de los Departamentos y se le entregó una lista de las prioridades de éstos. Se informó a la Misión de que la contratación en todos los Departamentos se basaba en la competencia técnica y en una representación justa de las minorías y de las mujeres.

21. *En Djakovica, el 29 de abril, la Misión visitó la parte destruida de la ciudad vieja.* También observó la exhumación de los cadáveres y su identificación en el cementerio de Brekoc por el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia. Los expertos forenses del Tribunal informaron a la Misión que la falta de recursos para financiar las pruebas de ADN obstaculiza su labor. La Misión también se reunió con familiares de las personas desaparecidas y detenidas. Los familiares hicieron un firme y emotivo llamamiento a la comunidad internacional para que ejerciera presión sobre el Gobierno de Yugoslavia para que aclarara la suerte que habían corrido los desaparecidos. Además, se instó al Consejo de Seguridad a que aprobara una resolución en la que se pidiera la liberación inmediata de todos los detenidos que se encontraban en las cárceles y los centros de detención serbios. También se le pidió que velara por que todos los juicios de la población de etnia albanesa en Serbia fueran supervisados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, así como por otras organizaciones internacionales pertinentes. Se insistió asimismo a la Misión en la necesidad de designar urgentemente un enviado especial que se ocupara exclusivamente de los desaparecidos y detenidos. A la Misión también se le facilitó una lista de personas desaparecidas y detenidas de Djakovica, junto con un llamamiento de padres y ciudadanos de Djakovica.

22. Al final de la visita, el Jefe de la Misión y el Representante Especial concedieron una conferencia de

prensa conjunta en Pristina durante la cual el Jefe de la Misión presentó un panorama general de las actividades de la Misión y respondió a preguntas.

IV. Conclusiones de la Misión

23. Desde su despliegue el 13 de junio de 1999, la UNMIK ha hecho avances significativos en lo que respecta a la aplicación de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad. La aplicación cabal y efectiva del mandato del Consejo de Seguridad requiere un esfuerzo sostenido por parte de la UNMIK y la KFOR y la plena participación de las comunidades locales, quienes a su vez requieren una participación activa y el apoyo de la comunidad internacional. Todas las comunidades étnicas expresaron el deseo de vivir juntas en paz, pero debido al reciente conflicto violento, aún están profundamente divididas y para que cicatricen las heridas hará falta mucho tiempo. Pese a un mejoramiento constante en el nivel general de violencia y criminalidad, continúan los ataques contra las minorías y deben mantenerse constantemente medidas especiales de protección. Por consiguiente, sigue siendo vital la asistencia permanente de la KFOR para proteger a las minorías y realizar operaciones de seguridad conjuntas con la policía de la UNMIK.

24. La insuficiente seguridad física, social y económica sigue siendo motivo de gran preocupación. La falta de libertad de circulación, acceso a la educación, la salud pública, los servicios sociales y el empleo obstaculiza el regreso de los desplazados internos, fundamentalmente serbios y romaníes, y supone un grave impedimento a la integración de las minorías étnicas en la vida pública. En cuanto a las posibilidades de reconciliación, se han observado algunos signos positivos, como la disculpa general manifestada por la comunidad serbia de Orahovac y la subsiguiente declaración de la comunidad albanesa de Kosovo en Orahovac en la que invitaba a los serbios a permanecer y a cooperar en el desarrollo futuro de la comunidad.

25. Los progresos hacia la coexistencia pacífica siguen siendo frágiles. Las dolorosas cuestiones de todas las personas desaparecidas y detenidas, la continua violencia y el regreso de los desplazados internos y los refugiados siguen constituyendo importantes impedimentos para la reconciliación y socavan los esfuerzos por crear un clima de tolerancia y seguridad. La Misión señaló que las diferentes comunidades étnicas apoyaban firmemente el nombramiento de un enviado

especial para las personas detenidas y desaparecidas. Dada su urgencia, la Misión se comprometió a informar de ello al Consejo.

26. La falta de un imperio de la ley efectivo e imparcial en Kosovo fue un tema recurrente en muchas de las reuniones de la Misión. La Misión señaló que la intención de la UNMIK de contratar jueces y fiscales internacionales y a su personal para trabajar con las contrapartes locales será crítica para poner remedio a la cultura de impresión de impunidad que actualmente debilita al sistema judicial. Para que la UNMIK pueda aumentar la eficacia del sistema judicial de Kosovo se requiere una asistencia voluntaria sustancial, en recursos de personal y materiales. En cuanto a la falta de suficientes recursos de policía, es imprescindible que la UNMIK continúe acelerando sus programas de formación del Servicio de Policía de Kosovo. El programa de desarrollo multiétnico que tiene en cuenta el género llevado a cabo por el Servicio de Policía de Kosovo y la Escuela de Policía de Kosovo dirigida por la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa deben servir como modelos para futuras instituciones de Kosovo. La Misión reconoció con agrado que el programa de estudios de la policía de la UNMIK incluye educación en materia de derechos humanos y concienciación con respecto al síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA).

27. Si bien toma nota de las graves limitaciones de personal de administración pública y policía que encara la UNMIK, la Misión reconoce el importante desequilibrio en los sueldos entre su personal de administración pública de contratación local y el resto de la población de Kosovo (una situación similar existe en las operaciones de la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental). La Misión considera que ambas cuestiones deben analizarse mediante el proceso pertinente de la Asamblea General.

28. Para garantizar un regreso organizado, expedito y sostenible se requerirían recursos considerables a fin de crear condiciones adecuadas para las personas que regresan, aumentando la capacidad de absorción de Kosovo.

29. La reciente participación de los serbios como observadores en las Estructuras Provisionales Administrativas mixtas, incluido el Consejo de Transición de Kosovo y el Consejo de Transición Administrativa, es alentadora y cabe esperar que conduzca a su plena participación y a una mayor representación de los no

albaneses en esas estructuras. Sin embargo, los representantes bosnios y romaníes aún tienen que sumarse al Consejo de Transición. Al mismo tiempo, la Misión destacó que para lograr progresos en la reconciliación será necesario un gran esfuerzo de las presencias internacionales y una labor a largo plazo. Con todo, la Misión destacó varios ejemplos de relaciones más positivas entre comunidades al nivel local. Los debates a este nivel tienen menos carga política y se centran en modalidades prácticas de cooperación. Los esfuerzos encaminados a promover la cooperación e interacción entre las comunidades étnicas al nivel local, incluido el establecimiento de consejos municipales multiétnicos, juntas administrativas y proyectos de empleo de efectos rápidos podrían fomentar la coexistencia pacífica.

30. Acaba de empezar el proceso de registro civil y de votantes en Kosovo, habida cuenta de las próximas elecciones municipales. Sin embargo, es lamentable que todas las facciones de la comunidad serbia de Kosovo hayan optado por no participar en este proceso, debido a la actual falta de seguridad física y libertad de circulación. Para alentar la participación de los serbios y crear las condiciones que la permitan, incluso la de los que están desplazados fuera de Kosovo, es imprescindible que la UNMIK y la KFOR hagan grandes esfuerzos, respaldados por un firme apoyo de la comunidad internacional

31. La Misión acoge con agrado la reanudación de los contactos entre los líderes de ambas comunidades en Mitrovica, y considera que los programas conjuntos con base en la comunidad, que tuvo la oportunidad de observar mientras se encontraba allí, tienen posibilidades de fomentar la confianza y la reconciliación.

32. La Misión destaca la intención de la UNMIK de seguir esforzándose por establecer un comité conjunto, que tiene el objetivo de fomentar el diálogo productivo con las autoridades de la República Federativa de Yugoslavia. La KFOR sigue manteniendo contactos sistemáticos con las autoridades de la República Federativa de Yugoslavia sobre cuestiones militares en el marco del Comité de Aplicación Conjunta.

33. La Misión sabe que es necesario que la UNMIK promueva la recuperación económica como medio de respaldar el fomento de la confianza y los esfuerzos de reconciliación al nivel local. La Misión acoge con agrado el despliegue de representantes de la reconstrucción económica de la Unión Europea al nivel municipal. La Misión apoya además el criterio de la

UNMIK de que las prioridades de inversión económica estén orientadas por la UNMIK a fin de garantizar la máxima efectividad de los fondos donados. Sin embargo, las cuestiones de propiedad siguen sin resolverse y podrían debilitar los esfuerzos internacionales encaminados a la recuperación económica de Kosovo, e incluso las iniciativas de paz de la UNMIK.

34. La Misión opina que se debe proporcionar al Comité establecido en virtud de la resolución 1160 (1998) información detallada sobre las actividades de la KFOR en lo que respecta a la aplicación de la resolución 1160 (1998) del Consejo de Seguridad.

35. Se insistió a la Misión en que la UNMIK sólo ha estado desplegada por unos 10 meses y que, por lo tanto, las expectativas de lo que podía lograr en ese período limitado debían ser realistas. Para cicatrizar las heridas infligidas por el conflicto se requerirá tiempo. La reconciliación es un proceso largo y prolongado y la comunidad internacional debe ser paciente y persistente. La UNMIK y la KFOR han logrado avances significativos en la ejecución de sus mandatos y deben ser felicitados por sus esfuerzos, que suelen realizar en situaciones difíciles y en las que se las pone a prueba. La Misión destaca la inmensidad de la labor que enfrenta la UNMIK y encomia en particular sus esfuerzos en las esferas de la creación de capacidades y la institucionalización. Para el Consejo de Seguridad sigue siendo muy prioritario continuar velando por la aplicación cabal de su resolución 1244 (1999).

36. La Misión desea rendir un merecidísimo homenaje al Sr. Kouchner por su excelente labor de liderazgo de la UNMIK y su dedicación al éxito de los objetivos del Consejo de Seguridad en Kosovo. La Misión también expresa su reconocimiento al General Ortuño, Comandante de la KFOR, por sus decididos esfuerzos y su compromiso. La ardua labor y la dedicación de sus colaboradores y de todo el personal de la UNMIK y la KFOR se han ganado el elogio de la Misión. La Misión agradece profundamente todo el apoyo brindado por la UNMIK y la KFOR, que ha sido crucial para su éxito.